

Το παρόν βιβλίο δέκνεται να μην είναι του Λοντίν, σύμφωνα με τη βιβλιοσελίδα που φιλοξενεί ο εκδοτικός οίκος.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

Το παρόν βιβλίο ανήκει στην κατηγορία των βιβλίων που έχουν μεταφραστεί από το αγγλικό στο ελληνικό.

潘多拉的处方

[美]詹姆斯·谢里登 | 著 James Sheridan 王莹 | 译

新星出版社 NEW STAR PRESS

潘多拉的处方

(美)詹姆斯·谢里登 著

王莹 译

THE PANDORA PRESCRIPTION

By JAMES SHERIDAN

Copyright©2008 by JAMES SHERIDAN

Simplified Chinese language edition arranged with Sterling & Ross, Cambridge House Press, through jia-xi books co., ltd, Taiwan.

Simplified Chinese edition copyright©2013 New Star Press

All rights reserved

图书在版编目(CIP)数据

潘多拉的处方 / (美) 谢里登著; 王莹译. -- 北京: 新星出版社, 2012.12

ISBN 978-7-5133-0435-1

I. ①潘… II. ①谢… ②王… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第242792号

潘多拉的处方

(美) 詹姆斯·谢里登 著

王 莹 译

策划编辑: 东 洋

责任编辑: 许 彬

责任印制: 韦 舰

出版发行: 新星出版社

出 版 人: 谢 刚

社 址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

网 址: www.newstarpress.com

电 话: 010-88310888

传 真: 010-65270449

法律顾问: 北京市大成律师事务所

读者服务: 010-88310800 service@newstarpress.com

邮购地址: 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 100044

印 刷: 三河市南阳印刷有限公司

开 本: 910mm×1230mm 1/32

印 张: 11.75

字 数: 321千字

版 次: 2012年12月第一版 2012年12月第一次印刷

书 号: ISBN 978-7-5133-0435-1

定 价: 36.00元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请与出版社联系更换。

1	序言
4	星期一
132	星期二
218	星期三
363	星期四

序 言

1957年，东京，蜂后俱乐部

这是对广岛事件^①的报复。

星子袒胸露背，叉开双腿正坐在一张木椅上。她那颗寻求报复的心就要迸发一股冲击波，来穿透这个世界。她完美无瑕的身体上隐藏着一个不会愈合的伤口，那个伤口太深了。

她要找人来与她分享这折磨人的痛苦。

一条丝绸般光滑的大腿缠绕在椅子上，飘逸而乌黑的长发向后轻拂，她如疾风般快速旋转。此时身穿军装的征服者们正向空中抛掷着美元。她那如珠玉般的微笑从人类可预见的悲哀中产生，她叫喊着，仿佛受到了一个启示。

没有人注意到星子深邃的目光望向何处，观众们如痴如醉地着迷于她那朝气蓬勃的身体，没有意识到真正的她已经不在这里了。她在回答一个来自高空的召唤，这个召唤使她飞了起来，高高飘浮在雪茄烟、香槟酒气和西方音乐的声浪之上。

这种爵士乐的演奏使她感到了羞辱，在她的心灵上钻出了一个又一个的小洞，直到“它们”一一显露出来。是他们给了她生活的供给，他们给的服务费可比蜂后俱乐部给的要多得多。一旦她将自己作为一

^① 广岛事件，二战中，美国向日本港口城市广岛扔下了第一颗原子弹。

道被捕获的战利品放在一只盘子上供他们享用，他们能做出何种举动，她只能凭自己的想象了。星子只知道这种残忍的兼职就像冰水浇在她灼伤的皮肤上，抚平了她的伤痛，不管她的主人们是多么邪恶，他们的野心是如何肮脏，魔鬼和他们相比，也要稍逊一筹，这你是知道的。

星子淡褐色的眼睛变得黑亮如漆，时候到了。

羯磨^①需要催化剂。

星子跪下，一只染了红指甲的手沿着裤管边滑过去，她审视着房间里面，目光与初次来这里的看客们那睁得又圆又大的眼睛相遇。把自己躺到和他们同一高度令她厌恶，但又必须这样做。他们那股子堕落的恶臭直冲她的鼻子，即便如此，她仍旧漾起睡梦般的微笑以掩盖自己的厌恶。

星子对那些狂笑不理不睬。她从眼角注意到房间里有一个不太相同的身影。她转过身来面对着他，他那双黑眼睛几乎要在她身上烧出两个洞来。

他比一般的看客要年轻许多，是一个深色头发的粉白脸男孩，顶多也就是十八九岁，从制服来看是美国空军。好。

她用双手和膝盖爬过去，臀部高耸，慢慢爬向一瓶温暖的日本清酒，完成了她独具特色的移动。

星子抓住酒瓶，身子一跃而起。她慢步滑向那个士兵，双眼锁定他。当她移动到舞台边沿时，他知道不可以触碰她。她娇小的身躯高高立在他上方，口中满含清酒。

她撅起双唇仿佛在勾人亲吻，嘴唇直指她的目标。他在她身下抬起下巴，张开嘴，意欲去迎向那潮湿而火热的双唇。

星子张开口，向等待着即将成为她的战利品的人嘴里吐出一股酒液。他尽力一口吞下，微笑开来。对于她那仿佛塞壬^②般的表演，人群中爆发出口哨声、喝彩声；一阵嘈杂使人群达到了狂热的程度。

清酒一喝完，她便将酒瓶抛开，只管围绕着这个年轻的美国人跳

① 羯磨 karma，梵文意译，意为因果报应。

② 塞壬，希腊神话中半人半鸟的海神，常以美妙歌声诱惑过往的海员，而使船只触礁沉没。

起舞来，眼看着他就要被融化了。此时此刻他就是这房间中唯一的男人了，这岂是他能把握得了的。她很清楚这一点。

他是她的了。

音乐渐停，台下爆发出“再来一个”的叫喊声。星子轻巧地走下舞台，要来完成她那致人于死地的派给任务。她昂首阔步迎着这苍白的少年走去，玩味着他那不敢相信的眼神。他不敢相信她会选中他。

袅袅婷婷地站立在他面前，星子甜蜜的声音使得她说出来的话更具诱惑力：

“呃，美少年，你叫什么名字？”

“奥斯瓦德，夫人……李·哈维·奥斯瓦德。”^①

有些创伤是永远不会愈合的，那伤口太深。

^① 李·哈维·奥斯瓦德 (Lee Harvey Oswald, 1939 ~ 1963)，1963 年行刺美国总统约翰·肯尼迪的凶手。

星期 一

第一章 华盛顿特区 本日

克林顿·勒布朗感觉到一阵发热，但他知道自己没病。当波托马克河广场公寓大楼的电梯晃晃荡荡升上三楼时，他感到胸袋里的信封沉甸甸地压在胸口，尽管它的重量几近于零。

一个小小的信封即将永远地改变这个世界。

在这个金属匣子内，他独自踱着步，回想起他曾经怎样梦想着在这特别的一天里走出下面要走的几步路，跨出电梯只有这几步路就可以到达他的房间。

家。

事情已经做完了。

电梯的轰隆声有节奏地到达了三楼，但是他的热度仍未消退。到家的感觉并不如他所希望的那样舒适，他丝毫感觉不到安全。那天他所做出的叛变行为在他的胸口留下一股折磨人的怀疑的剧痛。

当医生和他联系过之后，似乎要做的最正确的事就是，向那些毁了他的恶魔施加惩罚，这是对父亲的纪念。

但是把他父亲深为信仰的一切全都泄露出去……

当他制订一个计划时，没有丝毫犹豫的阴影，计划执行之后，反倒感觉黑白不那么分明了。

309号公寓的房门赫然出现在勒布朗面前，他伸手去摸钥匙。他

知道一脚踏进门厅首先看见的将会是站在肯尼迪总统身旁的已故的父亲。十六年前，他的母亲把这张照片送给了他，那时她还不曾死于心脏病发作。

他的父亲早在去世前就已经灵魂出窍了。他是肯尼迪的贴身护卫——保护神。但当肯尼迪最需要他的时候他却无法做出任何行动，他成了一个“堕落”的天使，一个恶魔的牺牲品。

克林顿·勒布朗千方百计才得以进入财政部特工处^①，像他的父亲一样，执行保卫之职。这是一个无意识的追求，去清洗蒙在家族心灵上的耻辱，弥补过去。但是子弹再也没有射过来，看来没有人要射杀副总统。特工处并不像是他父亲浪漫想象中的机构。

当你照镜子时，镜中却看不到你的影像，仿佛你的存在毫无意义一般，那是因为在里面深处有某个东西发生了断裂。

勒布朗打开前门，但他却没有像往常那样，看到他父亲和肯尼迪总统站在一起的那张照片。他眼前看到的只是一片红色。

压倒一切的愤怒取代了怀疑。

他们才是叛徒，不是我。

如果愤怒只是由恐惧而生倒也不碍事，但那是义愤。其实父亲去世时还未到必死的地步。若能把棋局推倒再来一盘，勒布朗不惜为此付出一切代价，哪怕只是再来一次辩解，可逝者俱往矣！无用的愿望只是一支来世报应的序曲，这次时机的选择才像是神的干预。

事情已经发生了。

他拍拍胸前的口袋，自从今天早些时候他把信封放进那里以来这是第十七次了。它一直烧进他的心窝，那是复仇之心的召唤。

勒布朗本想把门在身后砰地一声关上，但是有些东西阻止了他这样做：那是他在特工处多年养成的第六感。有什么东西不对头。他不知道是什么，一种气味？一种声音？抑或是看见了什么？不知道，但有东西不对。此刻又感到身体在发热了，汗珠在他有了皱纹的前额冒

^① 美国财政部特工处，负责保卫总统，查缉伪钞制造及战时进行谍报活动。

出。一股血流从他胸中直冲到脸上。

他们来了吗？

他们如何知道他已违反了规定？他们怎么就晓得了他的秘密？

这本来一点也不叫人吃惊，可是现在它又来了。他们到底以为他们是谁？！

楼下一辆汽车离去时轮胎发出的尖叫声打断了他的思路。勒布朗重新审视当下的情势：有人刚刚离开，又或是还在这里？

他以标准的动作从手枪皮套里取出他的西格—绍尔手枪，拉开保险，所有这一切全都是集合在一个动作里完成的，此时他感到胸腔鼓胀，五脏揪紧。他在特工处受过的训练在这一刻起作用了：他在头脑中将室内环境画成一个坐标方格，审视每一部分，心中期盼这是自己的妄想所致。

门厅的灯永远是开着的，清楚地照亮了厨房和起居室，很显然那里什么都没有。他将目光顺着门厅往下看到其余的房间，两间卧室和——

一个无意识的吞咽动作噎住了他的呼吸。

书房的门是开着的，他通常总是把它关着。书房里的灯没开，一片沉寂，但这也说明不了什么。

他背对墙壁，小心翼翼地 toward 书房门和远处黑洞洞的房间滑过去，不让地板发出嘎吱声。

他蹲下身来，从他的枪管后面直盯着书房内的一片漆黑。

没有动作，没有声响。

他深吸了一口气来镇定自己，正在这时一股淡淡的他不熟悉的气味证实了他的怀疑。

有人在这儿。

他站起身来，退到墙边，一手握枪，另一只空着的手从间隙中伸过去。说时迟那时快，勒布朗啪地一声打开电灯开关，一个猛旋转进房中，肩胛骨撞到了墙上，向后蹲伏下去。他挥枪猛然一击，用目光在房中四处搜寻攻击者。

没人。

他的心仍在胸腔里怦怦地跳着，站起身来又吸了一口气。特工处的人训练得多，行动却少。他从未在愤怒中开过枪。

勒布朗刚要松一口气，一个令人惊恐的想法冲上心头：必定有人来过这里又走了。书房门不会自己打开。不管这人是谁，必定是冲着信封内宝贵的内容而来的。

怎么办？想一想。

该死的！他向电灯开关冲过去使书房重回到一片黑暗之中。

勒布朗醒悟过来，入侵者没有找到要找的东西，定是在守候他回家。

他走到书房窗口，从这里他能看到楼房的人口处。他的目光扫过大楼前的那条街道，什么都没有，只有像往常一样停着一辆汽车……

慢着。

他亲眼看到的这一切都是一套标准的抓捕套路，那对于他是再熟悉不过的了。此时他浑身一阵刺痛。

一场袭击迫在眉睫。

妈的！刚才打开书房的灯光必定已经惊动了他们，知道他回家了，那正是他们要等的。

不过他们刚才失去了突然袭击的绝佳时机。

好吧，好吧。总得干点什么！尽管门还没有被打烂，但他知道他们仍然在调度他们的突袭行动，等待各就各位，把守住每一个出口。所有的窗口也都会有狙击手的红外线瞄准镜在虎视眈眈。

猫着腰出去，要尽快。

房间在旋转。

且慢，他就是被抓住了又如何？这里还有比他自己的生命更为攸关生死的东西存在。一旦把在他的胸袋里藏了一整天的信封打开，这个世界将会发生永久的改变。

万千阴谋中的顶级阴谋将被击个粉碎，上百万的生命将得到拯救。

不管在接下来的生死存亡的几分钟后会会有什么内容泄露出来，真相无论如何都要大白天下。

如果人人都是阴谋家，哪怕大街上的随便一个家伙也是，你又如何才能让真相大白？

第二章 纽约市

丹尼尔·特拉维斯感觉到灯光打在脸上，不由得全身一紧，此时他已做好了准备，来承受再一次的不可逃脱的苦刑。他已经陷入了罗网，被逼到墙角，逃不脱了。当他在座椅中扭动着身躯时，他觉得他的存在全系于在椅中的平衡了。

反抗是全无用处的。

他用力眨眨眼，看见一些鬼影似的人在灯光后面可怕地移动，他们已经各就各位。就是它了，他即将要面对的是人们最为惧怕的，不管他愿意还是不愿意。他觉得自己的心脏在奔马似的跳动，便极力控制住呼吸，尽管他好像就要窒息了。他的喉咙焦干，头上的血管在悸动。

接着黑暗中传来了可恨的说话声：“我们现在开始倒数：五、四……”最后三个数字“三、二、一”是无声地从口中发出的并伴随着一个发布指令的竖起的手指。

尽管他曾经多次在电视上出境，却仍然不管用。他还是觉得受了折磨。这永远是一个表里不一的世界。

为了巡回售书而待在众目聚焦的位置真是一个挑战。特拉维斯的心早已飞到他母亲的身边，她今天就要住进医院。她那癌症的症候使他身心大为震撼。一想到她就要死于夺去了他父亲生命的同一种疾病，他心中恐惧顿生。

他在等待那一纸判决书的到来，确定宫颈癌是否已向淋巴结转移。他觉得自己的下巴都在发抖。

我们很快就会知道，呼吸。

特拉维斯今天的面谈者苏兹·斯潘塞就坐在他身旁，用着一种浮躁但却低身俯就的态度说话。这就像是把手指甲放在玻璃黑板上抓挠，那声音听着令人难受。

“嗨！欢迎大家又回到我们的节目！好啦，你们打算去另一个星球旅行吗？”

苏兹稍事停顿，对准一号镜头眨了眨她的眼睫毛，将她的花言巧语继续进行下去。

“你们有什么关于奥秘的问题要问吗？想要穿过这面哈哈镜去揭开所有那些著名的谜团吗？我也是这样！很高兴欢迎丹尼尔·特拉维斯博士今天早上重新回到我们的节目。博士在他的狂热仰慕者们心中可是以探秘者而著称的呀！”

特拉维斯看见二号镜头的红灯转了过来，此时苏兹面对着他，带着他曾经见过的、也是她曾经有过的最为虚假的露齿微笑。当她转过头来时，她那浅金色的短卷发则纹丝不动。真是一块剪出来的卡片。尽管化了浓浓的舞台妆，但他看到她本人却是这样地显老，真是大为诧异。他紧张地微笑着，让她干完她该干的活。自从上一次他上电视时看过了她大发脾气之后，他是无论如何再也不敢去打断她的话了。

“欢迎丹！”

“很高兴再一次见到你，苏兹。”从来没有一个微笑是如此硬挤出来的。还须再用力些。

“现在我——”

“来到这里真是太好了！”狗屁，镇静下来，丹。

“嘿！哈！你能来这里真是太棒了。我相信你的新书已经问世了。我得说，我本人作为一个纽约人，对它特别特别地感兴趣……”她将书举到镜头前，“……《纽约未解之大奥秘》。”

特拉维斯在开口说话之前先做了相当的停顿以确保她的话已经说

完了。“是的，苏兹，这次是一个极为特别的专题。纽约是一个令人大为惊奇的城市，它后面的秘密隐藏得如此之深，令人难以想象。等你看过了这本书方才知。”

“我相信，等一下我们就会为你从电话线上接进几个听众的来电。但是首先，我能问你一个问题吗？”

“请讲。”特拉维斯说，并将双手一拍假装出一番热情来。

“你在关于那些更为著名的奇迹，例如亚特兰蒂斯^①以及金字塔的研究方面，已经是著名的权威了，我想请问你为什么把大苹果城^②也列入这些奇迹，为什么会这样？”

特拉维斯将他那六英尺一英寸的身躯在椅中来回移动，并使劲拉扯自己的上衣。苏兹低头看她的纸夹板记住她的下一个问题。特拉维斯对于她所提的问题即将给出什么答复，她甚至都毫不关心。

表面上看来的东西其实什么都不是。

“呃，苏兹，那些更为著名的神秘事物对于我来说总是具有极大的吸引力。一旦新的证据出现，我马上就会告诉你们，但同时我还要补充进去一些东西，它们或许对于一般人来说更易于理解。它们是一种提示，提示人们这些谜、这些神秘事物往往就潜藏在他们最意想不到的地方，也许就在人们走过的混凝土马路下面。”随着特拉维斯的巡回售书活动持续地进行下去，这句话说得最多了。

苏兹微笑着从她的纸夹板上抬起头来，盯住特拉维斯的蓝眼睛。她害怕了。竟头又回到她身上。“哇！我爱它，你生活的世界真是一个令人心醉神迷的世界。你在四十二岁的年纪上就取得了如此巨大的成就，你已经出版了好几本书，并就此主题在世界各地演讲……”

特拉维斯含笑点头。来吧，丹，你的确喜爱这种关注。

“……对于那些不曾看过你节目的观众，请你介绍一下自己为何投身于此？”

① 亚特兰蒂斯 (Atlantis)，传说中的岛屿，据说位于大西洋直布罗陀海峡以西，后沉于海底。

② 大苹果城指纽约市。

“那时我还很年轻。”她又低下头去看了，但特拉维斯完全沉浸在对已故的父亲的回忆中去了，没有把这回事儿往心上去，“我的父亲曾经带我远离迈阿密海岸去钓鱼，令我们大为吃惊的是，我们看见在海平面上一艘大船起火了，就在我们眼皮底下沉下去了。对于这起紧急事故我们只能眼睁睁地看着、听着，看海岸警卫队将幸存者从沉船中救起并送出去……”

“那件事对于当时还只是一个孩子的你来说，一定留下了深远的影响。我知道你对于‘泰坦尼克号’沉船的神秘解读也做了大量的工作。‘泰坦尼克号’沉船事件永远使我着迷，尽管我以为船撞上了冰山算不上什么神秘之事！”

苏兹盯住镜头露齿一笑，演播室的观众席中响起一阵廉价的哄笑声。

特拉维斯将外交礼仪抛开不顾，急忙说道：“那又是另一回事。说到底，它仍然算得上是一个奥秘。为什么那座冰山会给‘泰坦尼克号’造成如此巨大的损害，使得它如此迅速地地下沉呢？对于这件事有各种各样的说法，有些甚至于还扯上了阴谋。不过我现在不打算深谈。”

特拉维斯相信阴谋是确实存在的，拿水门丑闻来说就是一个恰当的例子，但他觉得讨论这样的话题会招来人们的奇思怪想。和这样一群人扯到一起会使他工作的重要性贬值。他的工作就是要彻底寻找真相，还原真实。因此他有意绕开这类公开的话题。

他便紧紧抓住人们来听关于他父亲的故事。“但是后来早些时候我父亲告诉我，我们看到的那艘船已经沉到了一个我们称之为百慕大三角区^①的地方。正如大家所知，那是一个著名的区域，许多船只和飞机在那里不可解释地消失了。正是由于那件事，从那天起，我便上了钩啦。”

“很好，现在导播告诉我，我们已挑选了一些幸运的观众，他们急于要和你对话，你做好准备来回答提问了吗，探秘者？”

^①百慕大三角区(Bermuda Triangle)，大西洋北部一海域，飞机、船只常在那里神秘地失踪。

“当然可以，苏兹。”她就要把我逼疯了——究竟要多久？毫无疑问她必定每隔一个月就会去整一次容。他搓着双手开始烦躁不安起来。

苏兹·斯潘塞微笑着对准正在移动中的镜头，对着观众噙噙喳喳地说个不停，沐浴在他们对她的毫无条件的热爱之中。

“那么接进第一个电话！他是来自衣阿华州的迈克……迈克，开始！”

“喂？喂！是特拉维斯博士吗？”来自衣阿华州的苍老的声音说。

“你好，迈克。”

“特拉维斯博士……我知道你对这件事一定会有一个解释的，我妻子声称她上个星期二在沃尔玛停车处看到了埃尔维斯^①。我当然告诉她那是不可能的事，你说对吗？”

特拉维斯不禁感到心头一松，此时有一会儿工夫他认为这位衣阿华的迈克是认真的。他不由得暗笑，回答道：“当然是不可能的，迈克，你要提的问题是？”

迈克继续说：“是的……我也是这样告诉她的。简直是胡说八道。她上个星期根本不可能看见猫王。因为他早在70年代就被外星人给绑架了。你能把这件事稍微讲解一下吗？它们到底把他绑到哪儿去了？这就是我要问的问题。”

特拉维斯呆住了，望着苏兹。正在微笑着的苏兹对于电话接线员未能将这样的电话屏蔽掉感到深恶痛绝。她现在别无它法只有面对。

“好吧……丹？现在对于这个问题有什么想法？”她说从镜头前缩回身去。

特拉维斯今天可真是一射一个准。“对不起，迈克，在这件事上你有点误会——”

苏兹以一个神经质的笑声插了进来：“好了，丹，在这个问题上你也许有着与迈克不同的观点……那么我们接着听下一位吧。”二号镜头移了过来。镜头对准特拉维斯等待着他的回答，苏兹对他冷冷地一瞪

^① 埃尔维斯 (Elvis Aron Presley, 1935 - 1977) 即猫王。

眼。“那就来吧。”他回答。

“下一个发问者，有请堪萨斯州的扎克，欢迎扎克，你有什么问题要问世界著名的探秘者丹·特拉维斯博士？”

特拉维斯把一个到了嘴边的哈欠忍住，但他的眼睛明明白白地显示出他昨夜一夜无眠，他一连数小时地为他母亲担忧着。

堪萨斯的扎克在电话中发出急促而尖利的声音：“嗨，丹，是的，这是关于罗斯威尔^①的，我觉得政府将外星人着陆的事掩盖起来真是奇耻大辱。我们有权利知道真相，你不这样认为吗？”

真令人不可思议，老是这同一个该死的问题，所有人要问的都是关于这些绿色小人儿的事。

特拉维斯仍愤愤于先前那个关于埃尔维斯的电话，这一次他毫无约束地回答了起来，是他们惹起来的。“好吧，首先，我们要说外星人的确曾在罗斯威尔登陆，政府对于此事也进行了掩盖，他们这样做也许是做对了。”

“那是为什么？”苏兹问道，她松了一口气，电视直播看来终于向情感方面有了一个转向。

“因为也许会引起群众的歇斯底里。坦白地说，人们也许会死于一片惊慌。还有，会触犯和引起许多宗教问题，会引起太多人的不安，至少会要枪击传言者——总统。事实上，就在罗斯威尔事件不久之前，在无线电广播里，无意中播出了赫伯特·威尔斯的《星球大战》就引起了广泛的惊慌。”

苏兹翻查了她的纸夹板中的文件后，假笑着插了进来：“但是，丹，1997年美国有线电视新闻网做过一次民意测验，发现80%的美国人认为政府掩盖了外来生命存在的讯息。你能说所有这些人，我们大多数的观众——都错了？”

玩鬼把戏。

^① 罗斯威尔(Rosewell)是美国新墨西哥州东南部沙漠地带的一个小镇，因为1947年发生的UFO坠毁事件而闻名，成为UFO研究者推崇的圣地，该事件至今也未得到美国政府的确切解释。